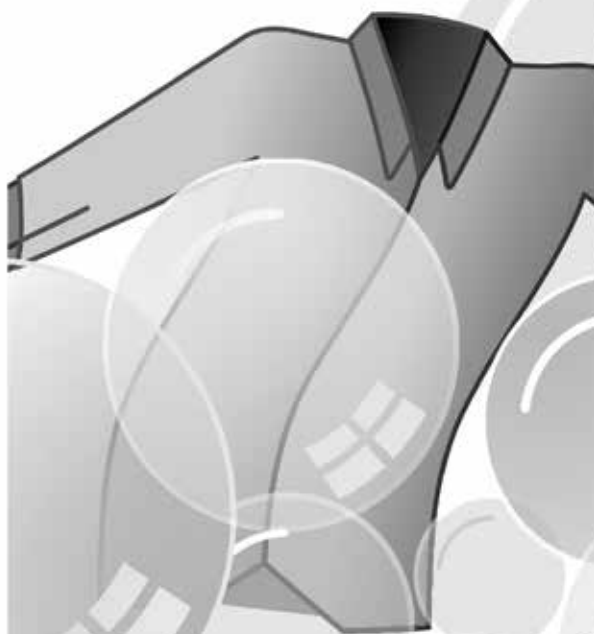
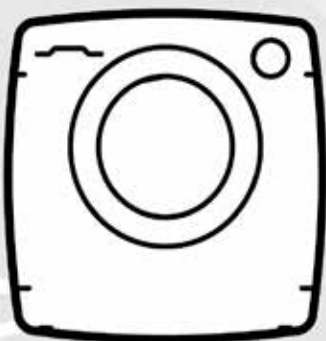




CANDY

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Haier.

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila. Navodila vsebujejo pomembne informacije, ki vam bodo pomagale optimalno izkoristiti aparat in ki zagotavljajo varno ter pravilno namestitvev, uporabo in vzdrževanje.

Ta priročnik hranite na priročnem mestu, tako da vam bo vedno na voljo za varno in pravilno uporabo aparata.

Če aparat prodate, podarite ali pustite v starem stanovanju pri selitvi, mu priložite tudi ta priročnik, tako da se lahko novi lastnik seznani z aparatom in varnostnimi opozorili.

Legenda



Opozorilo! – Pomembne varnostne informacije

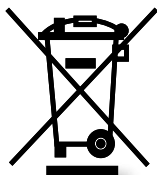


Splošne informacije in nasveti



Okoljske informacije

Odstranjevanje



Pomagajte varovati okolje in zdravje ljudi. Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za recikliranje. Pomagajte pri recikliranju odpadnih električnih in elektronskih aparatov. Aparatov, označenih s tem simbolom, ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Izdelek oddajte na lokalnem obratu za recikliranje ali pa se obrnite na občinski urad.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali zadužitve!

Odklopite aparat iz napajalne vtičnice. Odrežite napajalni kabel in ga odstranite. Odstranite vratne zatiče, da preprečite zaprtje otrok in domačih živali v aparat.

1-Varnostne informacije.....	4
2-Opis izdelka	7
3-Upravljalna plošča	8
4-Programi.....	11
5-Poraba	12
6-Vsakodnevna uporaba	13
7-Okolju prijazno pranje	18
8-Vzdrževanje in čiščenje	19
9-Odpravljanje težav	22
10-Namestitvev	25
11-Tehnični podatki	29
12-Podpora strankam	30

Pred prvim vklopom aparata preberite naslednje varnostne nasvete!



OPOZORILO!

Pred prvo uporabo

- ▶ Preverite, ali je prišlo do poškodb zaradi transporta.
- ▶ Prepričajte se, da so odstranjena vsa transportna varovala.
- ▶ Odstranite vso embalažo, pri čemer mora embalaža biti zunaj dosega otrok.
- ▶ Za premikanje aparata sta potrebni najmanj 2 osebi, ker je težek.

Vsakodnevna uporaba

- ▶ To napravo lahko uporabljajo osebe, starejše od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti.
- ▶ Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati aparatu, razen če so pod stalnim nadzorom.
- ▶ Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
- ▶ Otrokom ali hišnim ljubljencem ne dovolite, da se približajo aparatu, ko so vrata odprta.
- ▶ Pralna sredstva hranite izven dosega otrok.
- ▶ Potegnite zadrge, pritrdite ohlapne niti in poskrbite za majhne predmete, da preprečite zapletanje perila. Po potrebi uporabite ustrezno vrečko ali mrežo.
- ▶ Ne dotikajte se ali ne uporabljajte aparata, če ste bosi ali z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami.
- ▶ Ne prekrivajte ali zapirajte aparat med delovanjem ali pozneje, da bo lahko vlaga izhlapela.
- ▶ Ne postavljajte težkih predmetov ali virov toplote ali vlage na aparat.
- ▶ Ne uporabljajte in ne shranjujte vnetljivega detergenta ali kemičnega čistilnega sredstva v neposredni bližini aparata.
- ▶ Ne uporabljajte vnetljivih razpršil v bližini aparata.
- ▶ V aparatu ne perite oblačil obdelanih s topili, ne da bi jih prej posušili na zraku.

**OPOZORILO!****Vsakodnevna uporaba**

- ▶ Ne odstranjujte ali vstavljajte vtiča v prisotnosti vnetljivega plina.
- ▶ Ne perite penaste gume ali materialov, podobnih gobici.
- ▶ Ne perite perila, ki je onesnaženo z moko.
- ▶ Med pranjem ne odpirajte predala za pralna sredstva.
- ▶ Med pranjem se ne dotikajte vrat, saj se ta segrejejo.
- ▶ Ne odpirajte vrat, če je nivo vode vidno nad odprtino.
- ▶ Ne odpirajte vrat na silo. Vrata so opremljena s samo zaklepom in se bodo odprla kmalu po končanem postopku pranja.
- ▶ Izklopite aparat po vsakem programu pranja in pred kakršnim koli rednim vzdrževanjem ter izključite aparat iz električnega omrežja, da prihranite elektriko in zaradi varnosti.
- ▶ Pri odklapanju aparata držite vtič in ne kabla.

Vzdrževanje/čiščenje

- ▶ Če otroci izvajajo čiščenje in vzdrževanje, morajo biti pod nadzorom.
- ▶ Pred kakršnim koli rednim vzdrževanjem odklopite aparat iz napajalne vtičnice.
- ▶ Poskrbite da bo spodnji del na vratih čist in da bodo odprta vrata in predal za pralna sredstva, če aparata ne uporabljate, da preprečite nastanek vonjav.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte vodnega razpršilnika ali pare.
- ▶ Poškodovani napajalni kabel lahko zamenja samo proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- ▶ Aparata ne poskušajte popravljati sami. Za popravilo se obrnite na našo podporo za stranke.

Namestitev

- ▶ Aparat je treba namestiti na mesto z dobrim prezračevanjem. Poskrbite za mesto, ki omogoča popolno odpiranje vrat.
- ▶ Aparata nikoli ne nameščajte na prostem v vlažnem prostoru ali na območjih, kjer lahko pušča voda, na primer pod ali blizu umivalnika. V primeru puščanja vode izklopite napajanje in pustite, da se stroj naravno posuši.



OPOZORILO!

Namestitev

- ▶ Namestite ali uporabljajte aparat samo kadar je temperatura nad 5°C.
- ▶ Aparata ne postavite neposredno na preprogo ali blizu stene ali pohištva.
- ▶ Aparata ne nameščajte na neposredno sončno svetlobo ali v bližino virov toplote (npr. peči, grelnikov).
- ▶ Električni podatki na ploščici s podatki se morajo ujemati z napajanjem. Če se podatki ne ujemajo, se obrnite na električarja.
- ▶ Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- ▶ Poskrbite, da se uporabljata le priloženi električni kabel in komplet cevi.
- ▶ Pazite, da ne poškodujete električnega kabla in vtiča. Če je poškodovan, naj ga zamenja električar.
- ▶ Za napajanje uporabite ločeno ozemljeno vtičnico, ki je po namestitvi lahko dostopna. Aparat mora biti ozemljen.
- ▶ Poskrbite, da so cevni spoji in priključki čvrsto pritrjeni in da ni puščanja.

Predvidena uporaba

Ta aparat je namenjen pranju perila, ki je primerno za strojno pranje. Upoštevajte navodila na etiketi posameznega oblačila. Zasnovan je izključno za domačo uporabo v hiši. Ni zasnovan za komercialno ali industrijsko uporabo.

Aparata ni dovoljeno spreminjati ali predelovati. Nenamerna uporaba lahko povzroči nevarnost in izgubo garancije in odškodninskih zahtevkov.

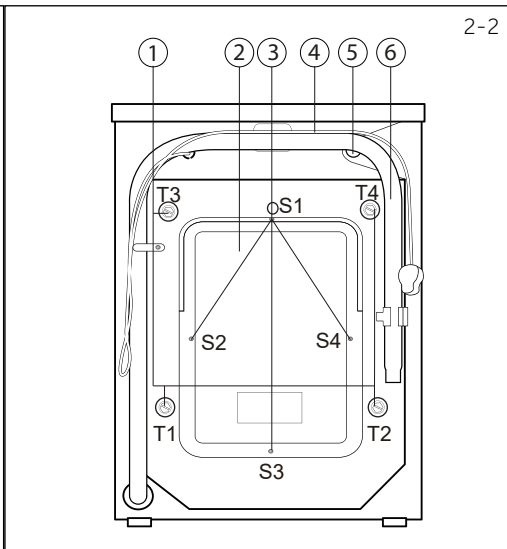
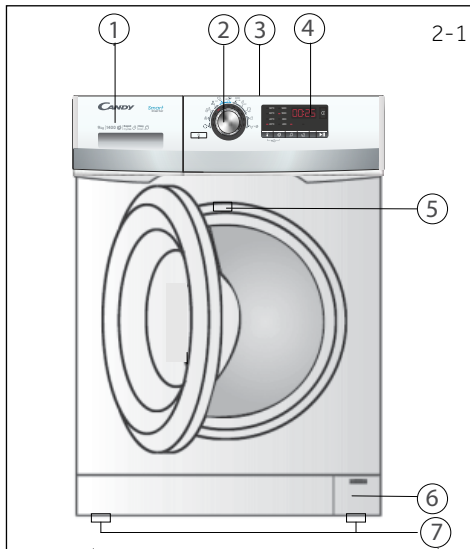
**Opomba:**

Zaradi tehničnih sprememb in različnih modelov se lahko ilustracije v naslednjih poglavjih razlikujejo od vašega modela.

2.1 Slika aparata

Spredaj (Slika 2-1):

Zadnja stran (slika 2-2):



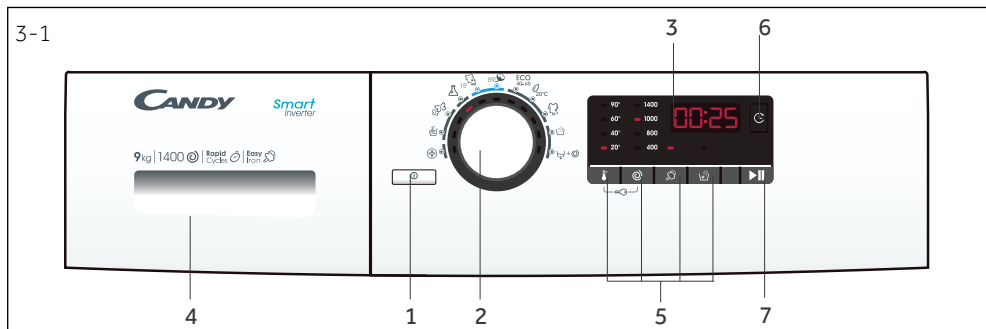
- 1 Predal za pralno sredstvo/mehčalec
- 2 Gumb za izbiro programa
- 3 Delovna površina
- 4 Zaslon
- 5 Ploščica s podatki
- 6 Servisna loputa
- 7 Nastavljive noge

- 1 Transportna varovala (T1-T4)
- 2 Zadnji pokrov
- 3 Vijak za pokrov zadaj (S1-S4)
- 4 Napajalni kabel
- 5 Ventil za dovod vode
- 6 Odtočna cev

2.2 Dodatki

Preverite dodatno opremo in dokumentacijo v skladu s tem seznamom (slika: 2-3):





- | | | |
|---------------------------|--------------------------------------|-----------------------|
| 1 Tipka "Vklop/izklop" | 3 Zaslón | 5 Funkcijski gumbi |
| 2 Gumb za izbiro programa | 4 Predal za pralno sredstvo/mehčalec | 6 Tipka "Zakasnitev" |
| | | 7 Gumb »Start/Premor« |

Opomba: Zvočni signal

V naslednjih primerih se zasliši zvočni signal:

- ▶ ob pritisku na gumb
- ▶ na koncu programa
- ▶ pri obračanju gumba za izbiro programa
- ▶ v primeru napak

Po potrebi lahko izključite zvočne signale; glej VSAKODNEVNA UPORABA



3.1 Tipka "Vklop/izklop"

Nežno se dotaknite tega gumba (slika 3-2), da se vklopi, zaslon sveti, indikator gumba »Start/Premor« utripa. Za izklop ga pritisnete še enkrat in držite približno 2 sekundi. Če se čez nekaj časa ne aktivira noben element plošče ali program, se stroj samodejno izklopi.



3.2 Gumb za izbiro programa

Z obračanjem gumba (slika 3-3) lahko izberete enega od 11 programov, zasveti ustrezna LED, prikažejo se njegove privzete nastavitve.



3.3 Zaslón

Zaslón (slika 3-4) prikazuje naslednje informacije:

- ▶ Čas pranja
- ▶ Zakasnitev končnega časa
- ▶ Kode napak in servisne informacije

3.4 Predal za pralna sredstva

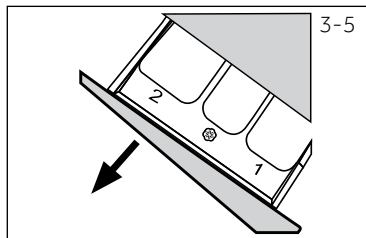
Odprite predal, in vidite tri predelke (slika 3-5):

Predelak 1: Samo dovod vode, ne pralno sredstvo

Predelak 2: Pralno sredstvo

Predelak 3: Mehčalec, sredstvo za kondicioniranje, itd.

Priporočilo o vrsti pralnega sredstva je primerno za različne temperature pranja, glejte priročnik pralnega sredstva.



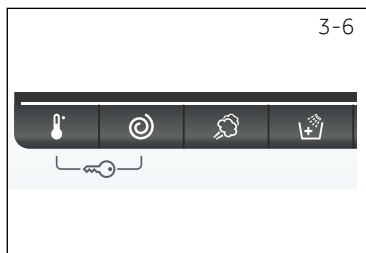
3.5 Funkcijski gumbi

Funkcijski gumbi (slika 3-6) omogočajo dodatne možnosti v izbranem programu pred zagonom programa. Prikažejo se ustrezni indikatorji.

Z izklopom aparata ali nastavitvijo novega programa so vse možnosti onemogočene.

Če ima gumb več možnosti, lahko želeno možnost izberete z zaporednim pritiskanjem gumba.

Če želite izbrisati ali preklicati nastavitve, pritisnite funkcijski gumb, dokler ne zasveti zelena LED lučka ali - v primeru samo ene možnosti - LED lučka ugasne.



Opomba: Tovarniške nastavitve

Za najboljše rezultate v vsakem programu ima Haier natančno določene posebne privzete nastavitve. Če ni posebnih zahtev, so priporočljive privzete nastavitve.

3.5.1-Funkcijski gumb »Temp.«

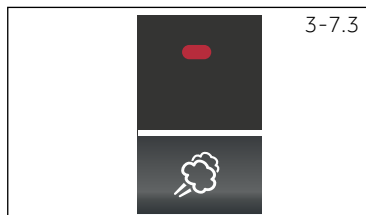
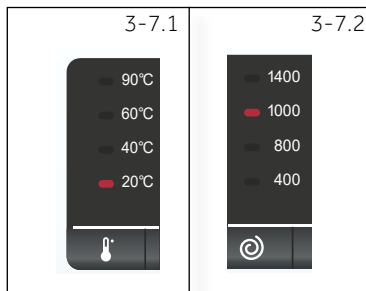
Pritisnite ta gumb (slika 3-7.1), da spremenite temperaturo pranja programa. Če ne sveti nobena vrednost, se voda ne bo segrela. Pri tipki "Para", funkcija Zaščita za otroke se lahko preklopi na vklop/izklop (glejte ZAŠČITA ZA OTROKE)

3.5.2-Funkcijski gumb "Hitrost"

Pritisnite ta gumb (slika 3-7.2), če želite spremeniti ali preklicati izbiro vrtljajev. Če vrednost ne sveti, se perilo ne ožame.

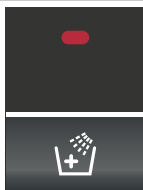
3.5.3-Funkcijski gumb "Para"

Pritisnite ta gumb (slika 3-7.3), da aktivirate funkcijo pare. Ko je ta funkcija aktivirana, je privzeta temperatura najvišja temperatura izbranega programa. To funkcijo lahko aktivirate samo z naslednjimi programi: DEZINFEKCIJA - OBČUTLJIVO - SINTETIKA - HITRO 20 °C - BOMBAŽ. Ko je funkcija aktivirana, nad gumbom zasveti LED lučka. Če znova pritisnete ta gumb, lahko funkcijo izklopite in LED lučka nad gumbom se ugasne.



Ko je funkcija aktivirana, temperature programa ni mogoče spremeniti. Če pritisnete gumb "Temp.", bo funkcija "Para" deaktivirana. Lahko aktivirate Funkcijo "Para" samo pred zagonom katerega koli programa. Funkcije "Para" ne morete aktivirati, medtem ko aparat že deluje v programu.

3-8



3.5.4 Funkcijski gumb "Dodatno izpiranje"

Pritisnite ta gumb (slika 3-10), da se perilo bolj intenzivno spere s svežo vodo. To je priporočljivo za ljudi z občutljivo kožo. Z večkratnim pritiskanjem gumba lahko izberete enega do treh dodatnih ciklov. Na zaslonu se prikažejo s P--1/P--2/P--3.

3-9



3.6 Gumb "Zakasnitev"

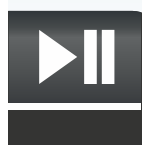
Pritisnite ta gumb (slika 3-9), da zaženete program z zakasnitvijo. Konec zakasnitve se lahko postopno poveča po 30 minut od 0,5 - 24 ur. Pritisnite gumb "Zagon/Začasna zaustavitev", da aktivirate časovni zamik. To ne velja za program OZEMANJE.



Opomba: Tekoče pralno sredstvo

Če uporabljate tekoče pralno sredstvo, ni priporočljivo, da aktivirate zakasnitev končnega časa.

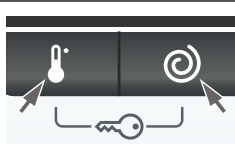
3-10



3.7 »Start/Premor« gumb

Pritisnite ta gumb (slika 3-10), da zaženete ali prekinete trenutno prikazani program. Med nastavitvijo programa in med izvajanjem programa sveti LED lučka nad gumbom, v kolikor se prekine pa utripa.

3-11



3.8 Zaščita za otroke

Istočasno pritisnite gumb "Temp." in "Hitrost" (Fig. 3-11) za 3 sekunde, da blokirate vklop vseh elementov plošče. Za odklepanje znova pritisnite ta dva gumba.

Če pritisnete gumb, ko je aktivirana zaščita za otroke, se na zaslonu prikaže **Loct** (slika. 3-12). Sprememba ni izvedena.

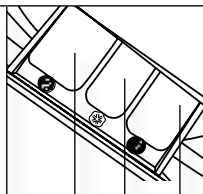
3-12



• Da, ○ Izbirno, / Ne

Predal za pralna sredstva, predel za:

- ① Samo dovod vode, ne pralno sredstvo
- ② Pralno sredstvo
- ☼ Mehčalec ali negovalni izdelek



		Tkanine	Maks. obremenitev ⁴⁾ v kg		Maks. tempera- tura v °C	Možnosti				
			8 kg	9 kg				②	☼	①
	DEZINFEK- CIJA	Bombaž/ sintetika	4	4,5	90°	•	•	•	•	
	ROČNO PRANJE	Občutljivo/ volna	2	2	20°	/	•	•	•	
	OBCUTLJIVO	Za občutlji- vo perilo	2	2	40°	•	•	•	•	
	SINETIKA	Sintetika/ mešano	4	4,5	60°	•	•	•	•	○
	EKSPRES 15	Bombaž/ sintetika	2	2	40°	/	•	•	•	
	HITRO	Bombaž/ sintetika	8	9	40°	•	•	•	•	
	ECO 40-60 *	-	/	/	/	/	/	•	•	
	20°	Bombaž	8	9	20°	/	•	•	•	
	BOMBAŽ	Bombaž	8	9	90°	•	•	•	•	○
	IZPIRANJE	Vse tkanine	4	4,5	/	/	•	Δ	•	
	ČRPANJE IN OŽEMANJE	Vse tkanine	8	9	/	/	/			

*STANDARDNI PROGRAM V SKLADU Z (EU) št. 2019/2023

Program EKO 40-60 lahko očisti normalno umazano bombažno perilo, prijavljeno za pranje pri 40°C ali 60°C, skupaj v istem ciklu. Ta program se uporablja za oceno skladnosti z zakonodajo EU o okoljsko primerni zasnovi (okolju prijazna zasnova izdelkov).

Za informacije o porabi energije skenirajte QR kodo na energijski nalepki. Dejanska poraba energije se lahko razlikuje od navedene glede na lokalne razmere.



Opomba: Samodejno zaznavanje teže

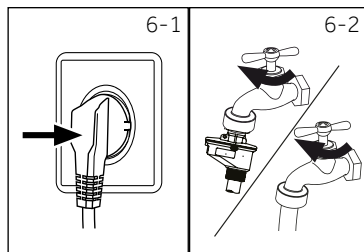
Aparat je opremljen s sistemom za prepoznavanje obremenitve. Pri nizki obremenitvi se bodo v nekaterih programih samodejno zmanjšali poraba energije, vode in čas pranja. Na zaslonu se prikaže **AUTO**.

6.1 Napajanje

Pralni stroj priključite na napajanje (220 V do 240 V ~ / 50 Hz; slika 6-1). Glejte tudi razdelek NAMESTITEV.

6.2 Priključek za vodo

- ▶ Pred priključitvijo preverite čistočo in jasnost vodnega dotoka.
- ▶ Odprite pipo (slika 6-2).

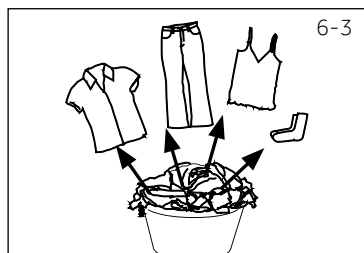


i Opomba: Tesnjenje

Pred uporabo preverite, ali puščajo spoji med pipo in dovodno cevjo, tako da odprete pipo.

6.3 Priprava perila

- ▶ Razvrstite oblačila glede na blago (bombaž, sintetika, volna ali svila) in glede na to, kako umazana so (slika 6-3). Bodite pozorni na oznako za nego na etiketah za pranje.
- ▶ Ločite bela oblačila od barvnih. Barvni tekstil najprej operite ročno, da preverite, če pušča barvo ali zbledi.
- ▶ Izpraznite žepe (ključi, kovanci itd.) in odstranite težje okrasne predmete (npr. broške).
- ▶ Oblačila brez robov, občutljiv in fino tkani tekstil, kot so fine zavese, je treba spraviti v pralno vrečko, za dobro nego tega občutljivega perila (boljše bi bilo ročno ali kemično čiščenje).
- ▶ Zaprite zadrge, pričvrstite trake na ježke in zaponke, poskrbite, da bodo gumbi tesno prišiti.
- ▶ Občutljivo blago, kot je perilo brez trdega roba, občutljivo spodnje perilo (Dessous) in majhne predmete, kot so nogavice, pasovi, modrčki itd. položite v vrečko za pranje.
- ▶ Razgrnite velike kose blaga, kot so posteljnina, posteljna pregrinjala itd.
- ▶ Kavbojke in potiskani, okrašeni ali barvno intenzivni tekstil obrnite navzven; po možnosti perite ločeno.



! POZOR!

Netekstilni predmeti, kot tudi majhni, ohlapni predmeti ali predmeti z ostrimi robovi lahko povzročijo okvare in poškodujejo oblačila in aparat.

6.4 Tabela nege

Pranje							
	Pralno do 95°C običajen postopek		Pralno do 60°C običajen postopek		Pralno do 60 °C postopek za občutljivo perilo		
	Pralno do 40°C običajen postopek		Pralno do 40°C postopek za občutljivo perilo		Pralno do 40 °C postopek za zelo občutljivo perilo		
	Pralno do 30°C običajen postopek		Pralno do 30°C postopek za občutljivo perilo		Pralno do 30°C postopek za zelo občutljivo perilo		
	Ročno pranje maks. 40 °C		Ne perite				
Beljenje							
	Dovoljeno vsakršno beljenje		Samo kisik/ neklorirano		Ne uporabljajte belila		
Sušenje							
	Dovoljeno sušenje v sušilnem stroju običajna temperatura		Dovoljeno sušenje v sušilnem stroju nižja temperatura		Ni dovoljeno sušenje v sušilnem stroju		
	Sušenje z obešanjem		Sušenje v vodoravni legi				
Likanje							
	Likajte pri najvišji temperaturi do 200 °C		Likajte pri srednji temperaturi do 150 °C		Likajte pri nizki temperaturi do 110 °C; brez pare (likanje s paro lahko povzroči nepopravljivo škodo)		
	Ne likajte						
Profesionalna nega tekstila							
	Kemično čiščenje s trikloretanom		Kemično čiščenje z ogljikovodikom		Kemično čiščenje prepovedano		
	Profesionalno mokro čiščenje		Prepovedano profesionalno mokro čiščenje				

6.5 Nalaganje perila v aparat

- ▶ Vstavite perilo kos za kosom
- ▶ Ne preobremenite Upoštevajte različno največjo obremenitev glede na programe! Pravilo za največjo obremenitev: Naj bo med tovorom perila in vrhom bobna petnajst centimetrov.
- ▶ Pazljivo zaprite vrata. Prepričajte se, da noben kos perila ni stisnjen v vratih.

6.6 Izbira pralnega sredstva

- Kakovost uporabljenega pralnega sredstva določa učinkovitost in zmogljivost pranja.
- Uporabljajte samo pralna sredstva, ki so odobrena za strojno pranje.
- Po potrebi uporabite posebne pralna sredstva, npr. za sintetične in volnene tkanine.
- Vedno upoštevajte priporočila proizvajalca pralnega sredstva.
- Ne uporabljajte sredstev za kemično čiščenje, kot je trikloretilen in podobni izdelki.

6.7 Izberite najboljše pralno sredstvo

Programi	Vrsta pralnega sredstva				
	Univerzalno	Za barvno perilo	Za občutljivo perilo	Posebno	Mehčalec
DEZINFEKCIJA	T/P	T/P	-	-	o
ROČNO PRANJE	-	-	T/P	T/P	o
OBČUTLJIVO	-	-	T/P	T/P	o
SINTETIKA	-	T/P	-	-	o
EKSPRES 15	L	L	-	-	o
HITRO	T/P	T/P	-	-	o
EKO 40-60 *	T/P	T/P	-	-	o
20°C	T/P	T/P	-	-	o
BOMBAŽ	T/P	T/P	-	-	o
IZPIRANJE	-	-	-	-	-
ČRPANJE IN OŽE-MANJE	-	-	-	-	-

T = gel-/ tekoče pralno sredstvo P = pralni prašek O = opsijsko – = ne

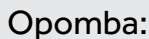
Če uporabljate tekoče pralno sredstvo, ni priporočljivo, da aktivirate časovni zamik.

Priporočamo uporabo:

- Pralni prašek: 20 °C do 90 °C* (najboljša uporaba: 40-60 °C)
- Pralno sredstvo za barvno: 20 °C do 60 °C* (najboljša uporaba: 30-60 °C)
- Pralno sredstvo za volno/občutljivo: 20°C do 30°C* (= najboljša uporaba:)



1. Izvlecite predal za pralna sredstva.
2. Potrebne kemikalije vstavite v ustrezne predele (slika 6-4)
3. Predal nežno potisnite nazaj.



- Odstranite ostanke pralnega sredstva pred naslednjim ciklom pranja iz predala za pralna sredstva.
- Ne uporabljajte pralnega sredstva ali mehčalca prekomerno.
- Upoštevajte navodila na embalaži pralnega sredstva.
- Pralno sredstvo vedno dodajte tik pred začetkom pranja.
- Koncentrirano tekoče pralno sredstvo je treba pred dodajanjem razredčiti.
- Tekoče pralno sredstvo je najbolje uporabiti z dozirno kroglico, ki jo položite na perilo v pralni stroj.
- Ne uporabljajte tekočega pralnega sredstva, če je izbrano »Zakasnitev«.
- Previdno izberite nastavitve programa glede na simbole za nego na vseh etiketah perila in v skladu s tabelo programov.



Za vklop aparata se dotaknite tipke "Vklop/izklop"- (Fig. 6-5). LED lučka gumba »Start/Premor« utripa.



Za najboljše rezultate pranja izberite program, ki ustreza stopnji umazanosti in vrsti perila.

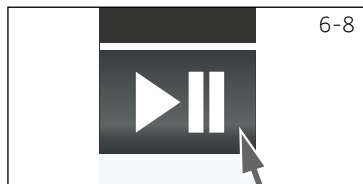
Obrnite gumb za izbiro programa (slika 6-6), da izberete pravi program. Zasveti LED lučka za sorodni program in prikažejo se privzete nastavitve.



Izberite zahtevane možnosti in nastavitve (slika 6-7);
glejte UPRAVLJALNA PLOŠČA.

6.12 Zagon programa pranja

Pritisnite gumb »Start/Premor« za zagon (slika 6-8). LED lučka gumba »Start/Premor« neha utripati in ne-prekinjeno sveti. Aparat deluje v skladu s trenutnimi nastavitvami. Spre-membe so možne samo s preklicem programa.



6.13 Prekinitev/preklic programa pranja

Če želite prekiniti program, ki se izvaja, previdno pritisnite »Start/Premor«. LED lučka nad gumbom utripa. Znova pritisnite, za nadaljevanje.

Preklic izvajanega programa in vseh njegovih posameznih nastavitev

1. Pritisnite gumb »Start/Premor«, za prekinitev izvajanega programa.
2. Za izklop aparata za približno 2 sekundi pritisnite tipko "Vklop/izklop".
3. Pritisnite gumb "Vklop/izklop" da vklopite aparat, zaženite program "Ožemanje" in iz-berite "brez hitrosti" (lučke za hitrost ne svetijo), za odvajanje vode.
4. Za ponovni zagon aparata zaprite program, izberite nov program in ga zaženite.



Opomba: Blokada vrat

- Iz varnostnih razlogov so vrata med pranjem delno zaklenjena. Vrata je mogoče odpreti le na koncu programa ali potem, ko je bil program pravilno preklican (glejte opis zgoraj).
- V primeru visokega nivoja vode, visoke temperature vode in med ožemanjem, vrat ni mogoče odpreti; prikaže se **Łac 1-**.

6.14 Po pranju

1. Na koncu cikla programa se prikaže **HOŃEE**.
2. Aparat se samodejno izklopi.
3. Čim prej odstranite perilo, da ga boste lažje pospravili in da preprečite še večje mečkanje.
4. Izklopite dovod vode.
5. Odklopite napajalni kabel.
6. Odprite vrata, da preprečite nastanek vlage in vonjav. Pustite ta odprta, medtem ko se aparat ne uporablja.



Opomba: Način pripravljenosti/način varčevanja z energijo

Vklopljen aparat bo prešel v stanje pripravljenosti, če ne bo aktiviran v 2 minutah pred zagonom programa ali ob koncu programa. Zaslon se izklopi. To prihrani energijo. Če želite prekiniti stanje pripravljenosti, pritisnite gumb "Zagon/Začasna zaustavitev".

6.15 Vključite ali izključite zvočni signal

Po potrebi lahko izključite zvočni signal:

1. Vklopite aparat.
2. Izberite program "OŽEMANJE".
3. Hkrati držite gumba "Para" in "Dodatno izpiranje" za približno 3 sekunde. Prikazano bo **"bEEP OFF"** zvočni signal pa bo deaktiviran. Za vklop zvočnega signala ponovno priti-snite ta dva gumba hkrati. Prikazan bo **"bEEP ON"**.



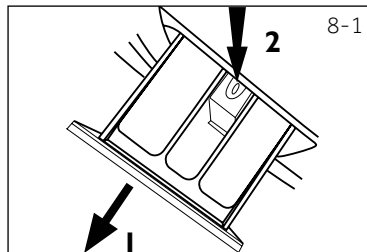
Okoljsko odgovorna uporaba

- ▶ Da bi kar najbolje izkoristili energijo, vodo, pralno sredstvo in čas, uporabite priporočeno največjo dovoljeno obremenitev.
- ▶ Ne preobremenite (razdalja širine roke nad perilom).
- ▶ Za rahlo umazano perilo izberite program Express 15' (Hitro 15').
- ▶ Dodajte točne odmerke vsakega pralnega sredstva.
- ▶ Izberite najnižjo primerno temperaturo pranja - sodobna pralna sredstva učinkovito čistijo pod 60 °C.
- ▶ Zvišajte privzete nastavitve samo zaradi močnih madežev.
- ▶ Izberite maks. hitrost ožemanja, če uporabljate gospodinjski sušilni stroj.

8.1 Čiščenje predala za pralna sredstva

Vedno poskrbite, da ni ostankov pralnega sredstva. Redno čistite predal (slika 8-1):

1. Izvlecite predal, dokler se ne ustavi.
2. Pritisnite gumb za sprostitvev in odstranite predal.
3. Predal sperite z vodo, dokler ni čist, in ga nato vstavite nazaj v aparat.



8.2 Čiščenje stroja

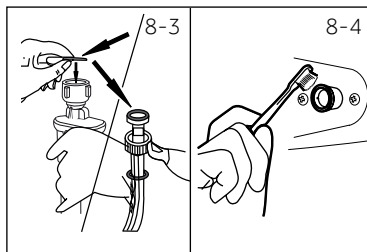
- Med čiščenjem in vzdrževanjem stroj izključite.
- Za čiščenje ohišja stroja (slika 8-2) in gumijastih delov uporabite mehko krpo in tekoče milo.
- Ne uporabljajte organskih kemikalij ali jedkih topil.



8.3 Ventil za dovod vode in filter dovodnega ventila

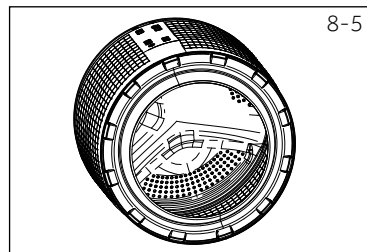
Da preprečite blokado dovoda vode s trdnimi snovmi, kot je apno, redno čistite filter dovodnega ventila.

- Odklopite napajalni kabel in izklopite dovod vode.
- Odvijte dovodno cev za vodo na zadnji strani (slika 8-3) aparata in na pipi.
- Filtre sperite z vodo in krtačo (slika 8-4).
- Vstavite filter in namestite dovodno cev.



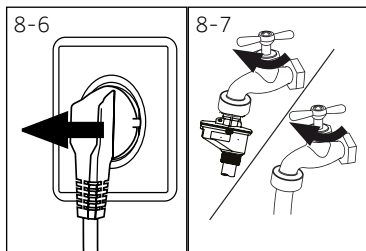
8.4 Čiščenje bobna

- Iz bobna odstranite nenamerno oprane predmete, zlasti kovinske dele, kot so žeblički, kovanci itd. (slika 8-5), ker lahko povzročijo rjaste madeže in škodo.
- Za odstranjevanje rjastih madežev uporabite čistilo, ki ne vsebuje klora. Upoštevajte opozorilne nasvete proizvajalca čistil.
- Za čiščenje ne uporabljajte trdih predmetov ali kovinske volne.



Opomba: Higiena

Za redno vzdrževanje priporočamo, da program DEZINFEKCIJA zaženete četrtletno brez perila, da odstranite morebitne škodljive ostanke. Priporočljivo je, da v predalu za pralno sredstvo (2) uporabite majhno količino posebnega čistila za stroj.



8.5 Dolga obdobja neuporabe

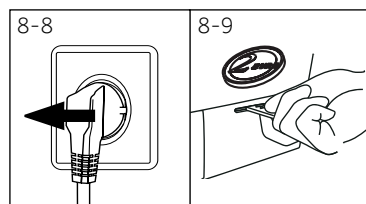
Če aparat dlje časa ni v uporabi:

1. Izvlecite električni vtič (slika 8-6).
2. Izklopite dovod vode (slika 8-7).
3. Odprite vrata, da preprečite nastanek vlage in vonjav. Pustite vrata odprta, medtem ko se aparat ne uporablja.

Pred naslednjo uporabo pozorno preverite napajalni kabel, dovod vode in odtočno cev. Prepričajte se, da je vse pravilno nameščeno in da ni puščanja.

Opomba: Higiena

Po dolгих obdobjih neuporabe priporočamo zagon programa DEZINFEKCIJA brez perila in z majhno količino detergenta v predalu za pralno sredstvo (2) ali posebnega čistila za stroj za odstranjevanje morebitnih škodljivih ostankov.



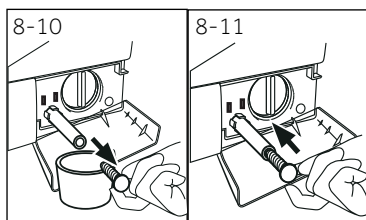
8.6 Filter črpalke

Očistite filter enkrat mesečno in preverite filter črpalke, na primer, če aparat:

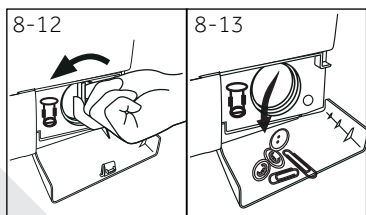
- Ne odvaja vode.
- Ne ožema.
- Med delom povzroča nenavaden hrup.

OPOZORILO!

Nevarnost opeklin! Voda v filtru črpalke je lahko zelo vroča! Pred kakršnim koli ukrepom se prepričajte, da se je voda ohladila.

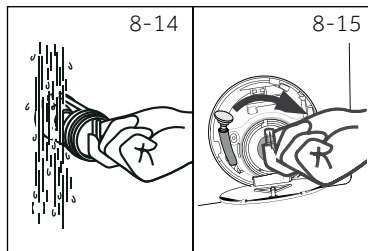


1. Izklopite in izključite stroj iz napajanja (slika 8-8).
2. Odprite servisno loputo. Uporabite lahko kovanec ali izvijač (slika 8-9).
3. Priskrbite ravno posodo za zajemanje vode, ki odteče (slika 8-10). Lahko bi bila večja količina!
4. Izvlecite odtočno cev ven in jo držite nad posodo (slika 8-10).
5. Vzemite tesnilni čep iz odtočne cevi (slika 8-10).
6. Po popolnem odvodnjavanju zaprite odtočno cev (slika 8-11) in jo potisnite nazaj v stroj.



7. Odvijte in odstranite filter črpalke v nasprotni smeri urnega kazalca (slika 8-12).
8. Odstranite nečistoče in umazanijo (slika 8-13).

9. Previdno očistite filter črpalke, npr. s tekočo vodo (slika 8-14).
10. Temeljito pritrdite nazaj (slika 8-15).
11. Zaprite servisno loputo.

**POZOR!**

- ▶ Tesnilo filtra črpalke mora biti čisto in nepoškodovano. Če pokrov ni tesno privit, lahko voda uhaja.
- ▶ Filter mora biti nameščen pravilno, sicer lahko pride do puščanja.

Veliko težav lahko odpravite sami, brez strokovnega znanja. V primeru težav preverite vse prikazane možnosti in upoštevajte spodnja navodila, preden se obrnete na poprodajni servis. Glejte **PODPORA STRANKAM**.



OPOZORILO!

- ▶ Pred vzdrževanjem izklopite aparat in odklopite napajalni vtič iz napajalne vtičnice.
- ▶ Električno opremo lahko servisirajo samo usposobljeni električarji, saj lahko neustrezna popravila posledično povzročijo veliko škodo.
- ▶ Poškodovani napajalni kabel sme zamenjati samo proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.

9.1 Informacijske oznake

Naslednje oznake so prikazane samo za informacije, ki se nanašajo na cikel pranja. Ni potrebno izvajati nobenih ukrepov.

Oznaka	Pomen
1:25	Preostali čas cikla pranja je 1 ura in 25 minut
05:30	Preostali čas cikla pranja, vključno z izbrano zakasnitvijo končnega časa, je 6 ur in 30 minut
P-- 1/2/3	Dodatna izpiranja 1/2/3 so izbrana (glejte FUNKCIJSKE GUMBE Dodatno izpiranje”).
End	Cikel pranja je končan. Aparat se samodejno izklopi.
CLrd	Zaščita za otroke je aktivirana.
LoCl -	Vrata so zaprta zaradi visokega nivoja vode, visoke temperature vode ali cikla ožemanja.
bEEP OFF	Zvočni signal je izključen
bEEP On	Zvočni signal je vključen
SPEED UP	Funkcija "Pospešitev" je aktivirana.

9.2 Odpravljanje težav z oznakami na zaslonu

Težava	Vzrok	Rešitev
CLrFLtr	Napaka pri odvodnjavanju.	- Očistite filter črpalke. - Preverite namestitev odtočne cevi.
E2	Napaka pri blokadi	Zaprite vrata pravilno.
E4	- Nivo vode ni dosežen. - Voda zastaja v odtočni cevi	- Prepričajte se, da je pipa popolnoma odprta in da je tlak vode normalen. - Preverite namestitev odtočne cevi.
EB	Napaka preliva vode.	Obrnite se na servisno službo.
F3	Napaka senzorja temperature.	Obrnite se na servisno službo.

Težava	Vzrok	Rešitev
F4	• Napaka ogrevanja.	• Obrnite se na servisno službo.
F7	• Napaka motorja.	• Obrnite se na servisno službo.
FA	• Napaka senzorja nivoja vode.	• Obrnite se na servisno službo.
FE1 ali FEO ali FE2	• Neobičajna napaka pri komunikaciji	• Obrnite se na servisno službo.
Unb	• Napaka neuravnotežene obremenitve.	• Preverite in uravnotežite tovor perila v bobnu.

9.3 Odpravljanje težav brez prikazane kode

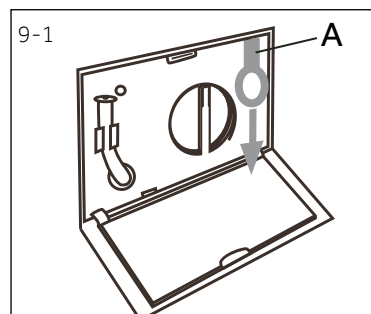
Težava	Vzrok	Rešitev
Pralni stroj ne deluje.	• Program se še ni zagnal. • Vrata niso pravilno zaprta. • Aparat ni bil vklopljen. • Izpad električne energije. • Zaščita za otroke je aktivirana.	• Preverite program in ga zaženite. • Zaprite vrata pravilno. • Vključite stroj. • Preverite napajanje. • Izključite zaščito za otroke.
Pralni stroj ne bo napolnjen z vodo.	• Ni vode. • Cev za dovod je prepognjena. • Filter dovodne cevi je zamašen. • Tlak vode je manjši od 0,03 MPa. • Vrata niso pravilno zaprta. • Okvara oskrbe z vodo.	• Preverite pipo za vodo. • Preverite dovodno cev. • Odmašite filter dovodne cevi. • Preverite tlak vode. • Zaprite vrata pravilno. • Zagotovite oskrbo z vodo.
Pralni stroj se med polnjenjem izprazni.	• Višina odtočne cevi je pod 80 cm. • Konec odtočne cevi lahko sega v vodo.	• Poskrbite, da je odtočna cev pravilno nameščena. • Poskrbite, da odtočna cev ni v vodi.
Napaka pri odvajanju vode	• Odtočna cev je zamašena. • Filter črpalke je zamašen. • Konec odtočne cevi je nad 100 cm nad tlemi.	• Odmašite odtočno cev • Očistite filter črpalke. • Poskrbite, da je odtočna cev pravilno nameščena.
Močne vibracije med ožemanjem.	• Niso odstranjena vsi transportna varovala. • Aparat nima stabilnega položaja. • Obremenitev stroja ni pravilna.	• Odstranite vsa transportna varovala. • Poskrbite za trdno podlago in izravnani položaj. • Preverite težo in ravnotežje bremena.
Delovanje se ustavi pred zaključkom pranja.	• Okvara oskrbe z vodo ali elektrike.	• Preverite napajanje in oskrbo z vodo.
Delovanje se za nekaj časa ustavi.	• Aparat prikaže kodo napake. • Težava zaradi obremenitve. • Program izvaja cikel namakanja.	• Upoštevajte prikazane kode. • Zmanjšajte ali prilagodite obremenitev. • Prekličite program in ponovno zaženite.
V bobnu in/ali predalu za pralna sredstva je prekomerna pena.	• Pralno sredstvo ni primerno. • Prekomerna uporaba pralnega sredstva.	• Preverite priporočila za pralna sredstva. • Zmanjšajte količino pralnega sredstva.

Težava	Vzrok	Rešitev
Samodejna nastavitve časa pranja.	Trajanje programa pranja bo prilagojeno.	To je normalno in ne vpliva na funkcionalnost.
Napaka ožemanja.	Neenakomerna razporeditev perila.	Preverite obremenitev stroja in perila ter znova zaženite program ožemanja.
Nezadovoljiv rezultat pranja.	- Stopnja umazanosti se ne ujema z izbranim programom. - Količina pralnega sredstva ni bila zadostna. - Presežena je bila največja obremenitev. - V bobnu je bilo perilo neenakomerno razporejeno.	- Izberite drug program. - Izberite pralno sredstvo v skladu s stopnjo umazanosti in v skladu s specifikacijami proizvajalca. - Zmanjšajte obremenitev. - Zrahljajte perilo.
Na perilu so ostanki pralnega praška.	Netopni delci pralnega sredstva lahko ostanejo kot bele lise na perilu.	- Izvedite dodatno izpiranje. - Poskusite skrajšati madeže s suhega perila. - Izberite drugo pralno sredstvo.
Perilo ima sive madeže.	Povzročene od maščob, kot so olja, kreme ali mazila.	Perilo predhodno obdelajte s posebnim čistilom.

Opomba: Nastanek pene

Če med vrtenjem nastane preveč pene, se motor ustavi in se aktivira odtočna črpalka za 90 sekund. Če odstranjevanje pene ne uspe do 3-krat, se program konča brez ožemanja.

Če se obvestila o napakah pojavijo tudi po ukrepih, izklopite aparat, odklopite napajanje in se obrnite na podporo za stranke.



9.4 V primeru izpada električne energije

Shrani se trenutni program in njegova nastavitve.

Ko se oskrba z energijo znova vzpostavi, se bo delovanje nadaljevalo.

Če izpade električna energija, prekine obratovalni program pranja, so vrata mehansko blokirana. Da pobereš ven perilo, ne smeš videti nivo vode v stekleni odprtini na vratih - Nevarnost opeklin!

1. Znižajte nivo vode v skladu s koraki 1 do 6 v poglavju VZDRŽAVANJE IN ČIŠČENJE (FILTER ČRPALKE)
2. Povlecite ročico (A) pod servisno loputo (Fig. 9-1), dokler se vrata ne odklenejo z rahlim klikom.
3. Popravite vse dele in zaprite servisno loputo.

10.1 Priprava

- ▶ Vzemite aparat iz embalaže.
- ▶ Odstranite ves embalažni material, vključno s polistirensko podlago, hranite ga izven dosega otrok. Med odpiranjem embalaže so na plastični vrečki in oknu lahko vidne kapljice vode. Ta normalni pojav je rezultat vodnih testov v tovarni.



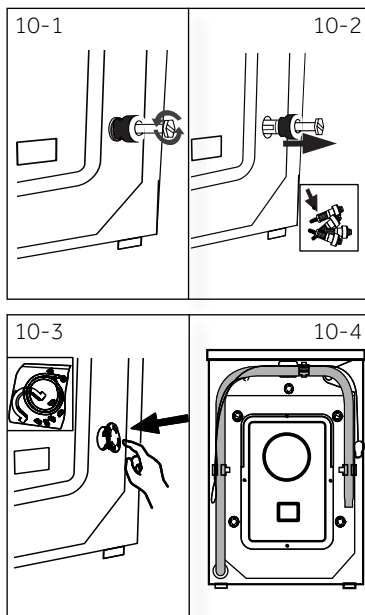
Opomba: Odstranjevanje embalaže

Vsa embalaža mora biti zunaj dosega otrok. Zavržite jo na okolju prijazen način.

10.2 Odstranite transportna varovala

Transportna varovala so zasnovana za vpenjanje protivibracijskih komponent znotraj naprave med prevozom, da se preprečijo notranje poškodbe.

1. Odstranite vsa 4 varovala na zadnji strani in odstranite plastične distančnike (slika 10-1 in slika 10-2).
2. V luknje vstavite zaporne čepe (slika 10-3 in slika 10-4).



Opomba: Hranite na varnem

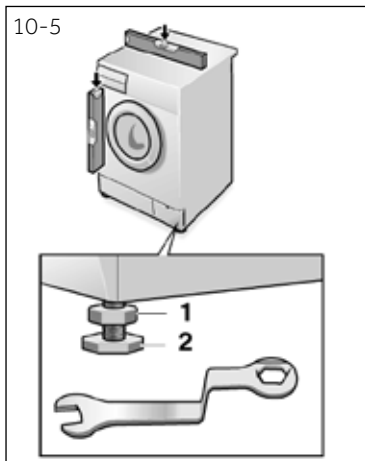
Transportna varovala shranite na varno mesto za kasnejšo uporabo. Kadar je treba aparat premakniti, najprej ponovno namestite varovala.

10.3 Premikanje aparata

Če želite stroj premakniti na oddaljeno mesto, zamenjajte transportne vijake, odstranjene pred namestitvijo, da preprečite poškodbe:

1. Odstranite zaporne čepe.
2. Odstranite pokrov zadaj.
3. Vstavite plastične distančnike in transportna varovala.
4. Vijake privijte z ključem.
5. Namestite pokrov zadaj.

10-5



10.4 Poravnava aparata

Prilagodite vse nogice (slika 10-5), da dosežete popolnoma raven položaj. To bo zmanjšalo vibracije in s tem tudi hrup med uporabo. Prav tako bo zmanjšalo obrabo. Za nastavitev priporočamo uporabo vodne tehnične. Tla naj bodo čim bolj stabilna in ravna.

1. S pomočjo ključa popustite matico (1).
2. Nastavite višino z obračanjem nogice (2).
3. Zategnite matico (1) proti ohišju.

10.5 Priključek za odvod vode

Odtočno cev pravilno pritrdite na napeljavo. Cev mora na eni točki doseči višino med 80 in 100 cm nad spodnjo črto aparata! Če je mogoče, vedno imejte odtočno cev, pritrjeno na sponko na napravi.

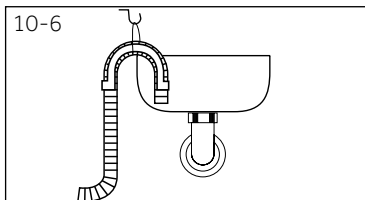


OPOZORILO!

- ▶ Za povezavo uporabite samo priložen komplet cevi.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte starih cevi!
- ▶ Priključite samo na oskrbo s hladno vodo.
- ▶ Pred priključitvijo preverite, ali je voda čista in bistra.

Možne so naslednje povezave:

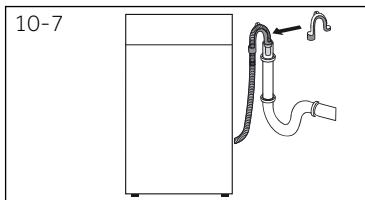
10-6



10.5.1 Odtočna cev v umivalnik

- ▶ Odtočno cev obesite z U-oporo čez rob umivalnika z ustrezno velikostjo (slika 10-6).
- ▶ U-oporo zaščitite pred zdrsom.

10-7

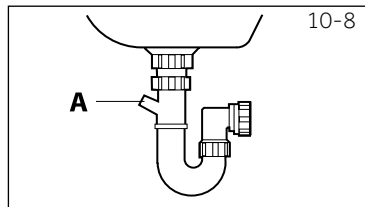


10.5.2 Odtočna cev do priključka za odpadno vodo

- ▶ Notranji premer cevi z odprtino za odzračevanje mora biti najmanj 40 mm.
- ▶ Postavite odtočno cev za približno 80 mm v cev za odpadno vodo.
- ▶ Pritrdite U-oporo in jo ustrezno pritrdite (slika 10-7).

10.5.3 Odtočna cev do priključka za umivalnik

- ▶ Spoj mora biti nad sifonom
- ▶ Cevni priključek je običajno zaprt s čepom (A). To je treba odstraniti, da preprečite kakršno koli okvaro (slika 10-8).
- ▶ Odtočno cev pritrdite s sponko.



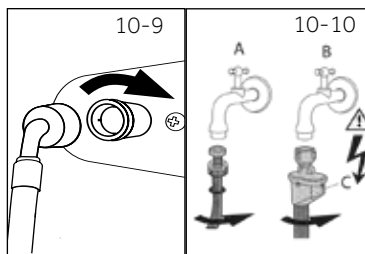
POZOR!

- ▶ Odtočna cev ne sme biti potopljena v vodo, mora biti dobro pritrjena in da ne pušča. Če je odtočna cev nameščena na tleh ali če je cev na višini manj kot 80 cm, bo pralni stroj med polnjenjem (zastajanje vode) neprekinjeno odvajal vodo.
- ▶ Odtočne cevi se ne sme podaljšati. Po potrebi se obrnite na servisno službo.

10.6 Priključek za dovod vode

Prepričajte se, da so tesnila vstavljena.

1. Cev za dovod vode s kotnim koncem priključite na aparat (slika 10-9). Vijačni spoj privijte ročno.)
2. Drugi konec priključite na vodno pipo z 3/4" navojem (slika 10-10).



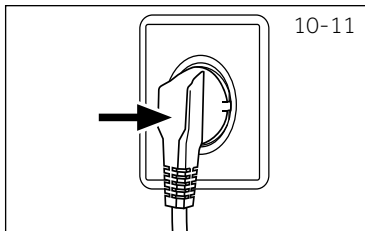
Opomba: Sistem aqua-stop:

Nekateri modeli so opremljeni z dovodno cevjo proti izlivu vode (B). V primeru puščanja cevi, sistem Aquastop ščiti pred škodo, ki bi jo lahko naredila voda, s samodejno prekinitvijo dovoda sveže vode. To označuje rdeči marker (C). Cev je treba zamenjati.

10.7 Električni priklop

Pred vsako priključitvijo preverite, ali:

- ▶ napajanje, vtičnica in varovalka ustrezajo tipski plošči.
- ▶ je vtičnica ozemljena in se ne uporablja razdelilec ali podaljšek.
- ▶ napajalni vtič in vtičnica sta popolnoma skladna.
- ▶ **Samo v ZK:** ZK vtič ustreza standardu BS1363A.



Vtič vtaknite v vtičnico (slika 10-11).



OPOZORILO!

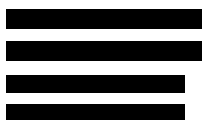
- ▶ Vedno se prepričajte, da so vsi priključki (napajanje, odtočna cev in dovodna cev) čvrsti, suhi in brez puščanja!
- ▶ Pazite, da se ti deli ne zdrobijo, prepognejo ali zvijejo
- ▶ Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati serviser (glejte garancijski list), da se izognete nevarnosti. .



Opomba: Higiena

Po vsaki namestitvi ali daljših obdobjih neuporabe, pred prvo uporabo in za redno vzdrževanje zaženite program DEZINFEKCIJA brez perila in z majhno količino detergenta v predalu za pralno sredstvo (2) ali posebnega čistila za stroj za odstranjevanje morebitnih škodljivih ostankov.

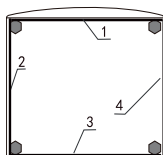
10-12



10.8 Namestite blazinice za zmanjševanje hrupa (2.2 Dodatki Goba)

1. Ko odprete krčljivo embalažo, boste našli nekaj blazinic za zmanjšanje hrupa. Te se uporabljajo za zmanjšanje hrupa. (Slika 10-12)
2. Pralni stroj položite na stran, okno obrnjeno navzgor, spodnja stran proti uporabniku.
3. Izvlecite blazinice za zmanjševanje hrupa in odstranite obojestransko lepilno zaščitno folijo; prilepite okoli dna; blazinice za zmanjševanje hrupa pod ohišje pralnega stroja, kot je prikazano na sliki 11-13 (dve daljši blazinici v položaju 1 in 3, dve krajši blazinici v položaju 2 in 4). Nazadnje ponovno postavite stroj.

10-13



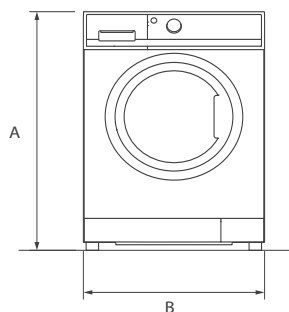
Prijazen nasvet:

Blazinice za zmanjševanje hrupa so neobvezne, lahko pomagajo zmanjšati hrup, pritrdite jih glede na vaše potrebe.

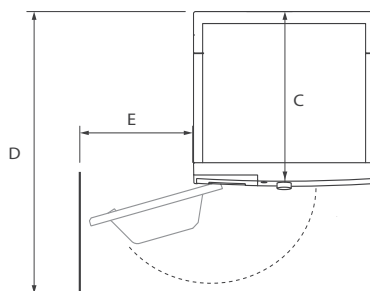
11.1 Dodatni tehnični podatki

	RCSS 149HMC-80
Napetost v V	220-240 V~/50Hz
Tok v A	10
Največja moč v W	2000
Tlak vode v MPa	0,03-≤P≤1
Neto teža v kg	74

11.2 Opis izdelka



POGLED OD SPREDAJ



ZID

POGLED OD ZGORAJ

DIMENZIJE IZDELKA	RCSS 149HMC-80
A Skupna višina izdelka mm	850
B Skupna širina izdelka mm	595
C Skupna globina izdelka (Do velikosti glavne nadzorne plošče) mm	600
D Globina odprtih vrat mm	1100
E Najmanjša razdalja med vrati do sosednje stene mm	400

**Opomba: Točna višina**

Natančna višina vašega pralnega stroja je odvisna od tega, koliko so raztegnjene noge od dna stroja. Prostor, v katerega namestite pralni stroj, mora biti vsaj 40mm širši in 20mm globlji od dimenzij stroja.

11.3 Standardi in direktive



Ta izdelek izpolnjuje zahteve vseh veljavnih direktiv ES in ustreznih usklajenih standardov, ki so zahtevani za oznako CE.

Priporočamo, da se obrnete na našo podporo za stranke Haier in uporabo originalnih nadomestnih delov.

Če imate težavo z aparatom, najprej preberite razdelek ODPRAVLJANJE TEŽAV.

Če tam ne najdete rešitve, se obrnite na

- ▶ lokalnega prodajalca ali
- ▶ obiščite razdelek Service & Support (Servis in podpora) na spletnem mestu www.haier.com, kjer so navedene telefonske številke in pogosta vprašanja in kjer lahko aktivirate servisni zahtevek.

Ko se obrnete na naš servis, morate imeti na voljo naslednje podatke.

Podatki so navedeni na ploščici s podatki.

Model _____ Serijska št. _____

V primeru uveljavljanja garancije preverite tudi garancijsko kartico, ki je bila priložena izdelku.

Za splošna poslovna vprašanja uporabite naše spodnje naslove v Evropi:

Evropski naslovi podjetja Haier

Država*	Poštni naslov	Država*	Poštni naslov
Italija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIJA	Francija	Haier France SAS 53 Boulevard Ornano – Pleyad 3 93200 Saint Denis FRANCIJA
Španija Portugalska	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANIJA	Belgija – FR Belgija – NL Nizozemska Luksemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIJA
Nemčija Avstrija	Haier Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Platz 6 81829 München NEMČIJA	Poljska Češka Madžarska Grčija Romunija Rusija	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLJSKA
Združeno kraljestvo	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Združeno Kraljestvo		

*Če želite več informacij, obiščite www.haier.com